

# CIKLOPEA

## Summer School

### 2016

[www.ciklopea.com](http://www.ciklopea.com)

**Ciklopea** je vodeći pružatelj jezičnih usluga u regiji Jugoistočne Europe. Kao profesionalni prevoditeljski i lokalizacijski centar s uredima u **Hrvatskoj (Zagreb i Rijeka)** i **Srbiji (Beograd)** kao i vrhunskim timom specijaliziranih stručnjaka pomažemo tvrtkama i ustanovama u premošćivanju jezičnih i kulturnih barijera i ostvarivanju jednostavne, brze i učinkovite višejezične komunikacije s ciljnim tržištem.

Projekt **Ciklopea ljetna škola** pokrenut je 2015. godine kao daljnji korak u dugogodišnjem tvrtkinom nastojanju da razvije suradnju između industrije i akademske zajednice. Prvu ljetnu školu pohađali su studenti jezičnih studijskih grupa iz **Slovenije, Hrvatske, Crne Gore i Srbije** i bila je izuzetno uspješna, što je učvrstilo našu namjeru da ljetna škola postane tradicionalan događaj koji će se održavati svake godine.

Cilj je ove ljetne škole ostvarivanje prvog kontakta između studenata jezičnih studijskih grupa i jezične industrije, njihov razvoj i usavršavanje kao i razmjena znanja i iskustva kako bi studenti odnosno budući profesionalni prevoditelji bili što spremniji na profesionalne izazove koji ih očekuju i da bi njihov prelazak u svijet rada bio što uspješniji. Stoga

#### **POZIVAMO**

upravo vas: apsolvente i studente diplomskog studija jezika (**engleski i njemački jezik**) iz čitave regije jugoistočne Europe (**Hrvatska, Slovenija, Srbija, Bosna i Hercegovina, Makedonija, Crna Gora, Albanija**), koji ste željni dodatnog znanja i napredovanja, da se prijavite za pohađanje Ciklopea ljetne škole koja će se održavati u Zagrebu od 22. kolovoza do 2. rujna 2016. godine.

**Od kandidata očekujemo:**

1. odlično znanje materinjeg jezika (hrvatski, srpski, slovenski, bosanski, makedonski, crnogorski, albanski jezik),
2. odlično znanje engleskog ili njemačkog jezika,
3. polaganje kratkog jezičnog testa.

**Program ljetne škole uključuje:**

- upoznavanje s radom u jezičnoj industriji (agenciji),
- upoznavanje s mogućim zanimanjima i razvojem karijere,
- upoznavanje s računalno potpomognutim prevođenjem,
- prevođenje uz podršku zaduženog mentora,
- radionice: CAT alati,
- radionice: osiguranje kvalitete prijevoda (QA).

Za vrijeme ljetne škole osigurat ćemo vam stručno vođenje, mentorstvo i profesionalnu orijentaciju.

Pozivamo sve zainteresirane studente da pošalju prijavu putem e-pošte na adresu [hr@ciklopea.com](mailto:hr@ciklopea.com) do **1. srpnja 2016.**

Priložite i životopis (na engleskom, hrvatskom, srpskom ili slovenskom jeziku) i navedite zašto baš vi zaslužujete sudjelovati u našoj ljetnoj školi!

Ubrzo nakon završetka roka za prijavu objavit ćemo imena 15 polaznika.

**Dodatne napomene:**

U mogućnosti smo osigurati vam smještaj u jednom od studentskih domova po vrlo pristupačnoj cijeni za vrijeme trajanja škole.

Također je moguće organizirati grupni ručak svakog dana po promotivnoj cijeni.

Slobodno nam se obratite ako su vam potrebne dodatne informacije.

Radujemo se vašoj prijavi!

**Ciklopea tim**